



Коротко и ясно:
все, в чем нуждается Ваша
посудомоечная машина ...
**Но перед первым использованием
прибора следует прочесть
инструкцию по установке
и эксплуатации!**

1

Настройка устройства для умягчения воды *

Узнайте в организации
по водоснабжению
значение жесткости
воды и внесите его
в эту табличку ...



* Только перед первым
мытьем посуды или при
изменении значения
жесткости воды.

Определите устанавливаемое значение ...

°dH	Диапазон жесткости воды	ммоль/л	Степень	III	II	I
0-6	Мягкая	0-1,1	0	○	○	○
7-16	Средняя	1,2-2,9	1	○	○	●
17-21	Жесткая	3,0-3,7	2	○	●	●
22-35	Жесткая	3,8-6,2	3	●	●	●

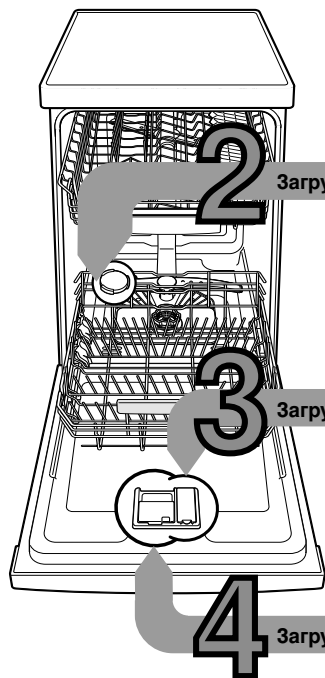
Быстро все уладили ...

и теперь вот так выполним настройку

- Включите машину с помощью выключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.».
- Нажмите на кнопку «СТАРТ» и удерживайте ее в этом положении.
- Поверните ручку выбора программ на одно деление влево или вправо.
- Отпустите кнопку.
- Индикатор мигает, индикатор светится, не мигая (= степень 2).

Установку можно изменить следующим образом:

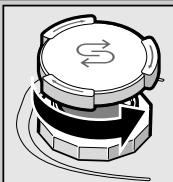
- Поворачивайте ручку выбора программ до тех пор, пока не будет установлена необходимая Вам степень.
- Нажмите на кнопку «СТАРТ».
- Индикатор погаснет.
- Установленная степень теперь записана в память системы.



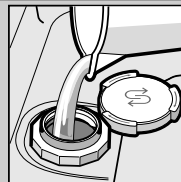
Загрузка специальной соли

Растворяет накипь (при установочном значении 0 соль не нужна!) ...

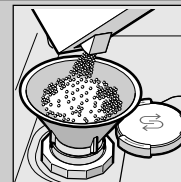
Для оптимальных результатов мойки



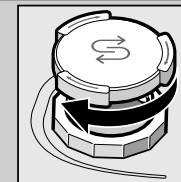
Открутите
крышку.



Только перед
первой мойкой
наполните
резервуар для
соли водой.



Засыпьте
специальную
соль (ни в коем
случае не
загружайте
моющее
средство!).

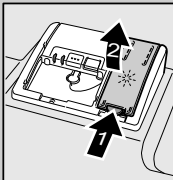


Закройте крышку.
Сразу выполните
мойку.

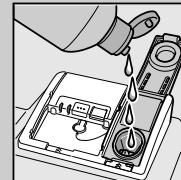
Загрузка ополаскивателя

Идеальная чистота ...

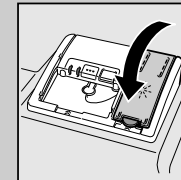
Для оптимальных результатов сушки



Нажмите на метку 1,
поднимите крышку 2.



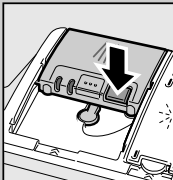
Загрузите
ополаскиватель.



Закройте
крышку.
ЩЕЛК!

Загрузка моющего средства

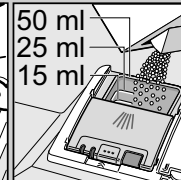
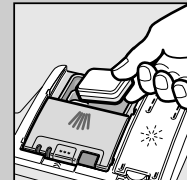
Сильно грязная посуда, больше моющего средства ...



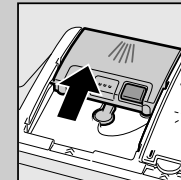
При необходимости
откройте крышку
(нажмите на кнопку).



Внимание,
Комбинированные
средства подходят
не для каждой
программы,
руководствуйтесь
рекомендациями
их изготовителя.



Моющее средство
следует загружать
лишь в сухую
предназначенную
для него ячейку.



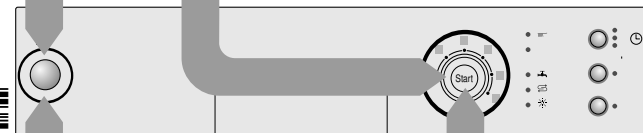
Задвиньте крышку,
нажмите на нее.
ХЛОП!

5

Включение посудомоечной машины

6

Выберите программу



Быстро, экономично или интенсивно ...

Обзор программ

В этом обзоре приведено максимально возможное
количество программ.
Соответствующие программы для Вашей посудомоечной
машины Вы найдете на ее панели управления.

Данные по программам были получены
в лабораторных условиях согласно рекомендациям,
приведенным в нормативной документации EN 50242.
Не исключено, что фактические параметры будут
отличаться от приведенных в таблице.
* Половина обычной загрузки

При выключенной функции добавления ополаскивателя или при его нехватке время работы изменяется.

Интенсивная 70°	Нормальная 65°	Еco 50°	Деликатное мытье 40°	Быстрая 45°	Предв. ополаскивание

Продолжительность, час : мин	← 3:00 - 1:10 →	← 0:29 * →	← 0:15 →
Расход электроэнергии, кВтч	← 1,30 - 0,75 →	← 0,70 →	← 0,05 →
Расход воды, л	← 15 - 13 →	← 10 →	← 4 →

Включите программу Ну, поехали ...

9

Выключите машину Все прозрачно ...

Дополнительные функции **

**Экономия времени
(VarioSpeed)**
... достигается путем
повышения расхода
электроэнергии
при неизменно хороших
результатах мытья посуды.

Половинная загрузка
... при небольшом
количестве посуды,
экономится вода,
электроэнергия
и время.

**Зона интенсивного
мытья посуды**
... наличие такой зоны
позволяет превосходно
вымывать одновременно посуду
различного вида и степени
загрязнения. Давление
подаваемой для мытья посуды
воды и температура ее нагрева
несколько повышаются.

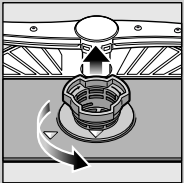
**Гигиеничное мытье
(Hygiene)**
... во время процесса
ополаскивания
повышается температура
нагрева воды.
В результате достигается
более гигиеничное состояние
посуды после мытья.

Дополнительная сушка
... из-за повышения
температуры при
окончательном
ополаскивании посуды
улучшается результат
ее сушки. (Учтите, что
повышение температуры
не желательно при мытье
хрупкой посуды.)

** В зависимости от модели

Техническое обслуживание и уход

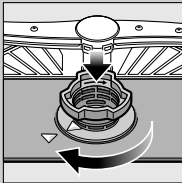
Фильтры
... проверка,
при необходимости
чистка.



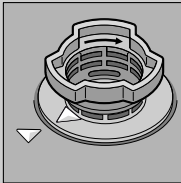
Поверните
цилиндрический
фильтр, извлеките
фильтрующую
систему ...



промойте ее
в проточной
воде ...



установите на место ...

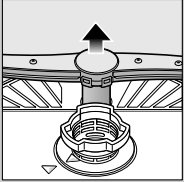


закрутите
фильтрующую
систему.
**МАРКИРОВКА
ДОЛЖНА
СОВПАДАТЬ!**

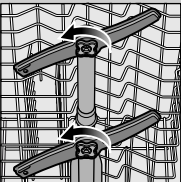
Чистка откачивающего насоса

- Извлеките вилку из розетки.
- Извлеките фильтры и вычерпайте воду.
- Поднимите крышку с помощью ложки (А).
- Проконтролируйте участок вокруг крыльчатки на отсутствие посторонних предметов.
- Закройте крышку так, чтобы она зафиксировалась со щелчком (В).
- Установите на место фильтры.

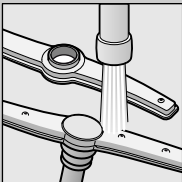
Распылительные
коромысла
... удаление
блокирующих
загрязнений/
наслоений.



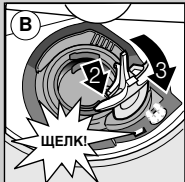
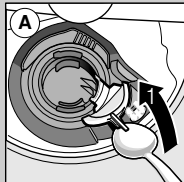
Снимите нижнее
коромысло по
направлению вверх ...



отвинтите
верхние коромысла ...



промойте отверстия
в проточной воде
(при необходимости
воспользуйтесь
зубочисткой) ...



Устранение мелких неисправностей самостоятельно ...

... так как самопомощь всегда себя оправдает!

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Светится индикация «  »	Арматуру заливного шланга заклинило или она покрылась накипью	▶ Откройте подающую арматуру. ▶ 1. Открутите элемент подключения воды. ▶ 2. Проведите чистку имеющегося в нем фильтра. ▶ 3. Из открытого водопроводного крана должно выливаться за минуту как минимум 10 литров воды. При меньшем расходе замените подающую арматуру. ▶ Расправьте подающий шланг.
	Сливной шланг засорился или перегнулся	▶ Проложите сливной шланг без перегибов.
	Крышка насоса для слива воды в канализацию не установлена на место	▶ Установите крышку (смотрите выше).
	Откачивающий насос заблокирован	▶ Проведите чистку насоса для откачки сточной воды (см. выше).
Мигает индикация «  »	Машина в технически неисправном состоянии	▶ Вызовите специалистов из мастерской сервисного обслуживания (назовите им код неисправности, появившийся на дисплее). ▶ Извлеките вилку машины из розетки.
В машине остается вода	Программа еще не закончена	▶ Закройте прибор и включите его или прервите программу (смотрите раздел «Окончательное прерывание программы»).
Ржавчина на столовых приборах	Столовые приборы не коррозионностойкие. Особенно быстро ржавеют острые лезвия ножей. Ржавчина попала с другой посуды	▶ Пользуйтесь коррозионностойкими столовыми приборами. ▶ Никогда не мойте в машине ржавую посуду.

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Посуда не совсем чистая	Посуда слишком тесно прилегает друг к другу или навалена друг на друга	▶ Отделите посуду друг от друга, проследите, чтобы она не прилегала друг к другу.
На посуде осадок в виде песка или манной крупы	Слишком мало моющего средства	▶ Выполняйте указания изготовителя моющего средства по его правильному использованию.
	Выбрана неподходящая программа	▶ Выберите более интенсивную программу мытья посуды.
	Засорились отверстия в распылительных коромыслах	▶ Проведите чистку распылительных коромысел (см. выше).
	Фильтры загрязнились или непрочны з афиксированы	▶ Проведите чистку фильтров (см. выше).
	Распылительные коромысла заблокированы	▶ Расположите посуду таким образом, чтобы распылительные коромысла могли свободно вращаться.
Пятна и разводы	Слишком высокая/слишком низкая концентрация ополаскивателя	▶ При разводах: необходимо снизить концентрацию ополаскивателя. ▶ При наличии водяных пятен или накипи: необходимо повысить концентрацию ополаскивателя.
Посуда не высохла	Ополаскиватель	▶ Увеличить дозировку. ▶ Заменить средство. ▶ Используйте ополаскиватель.
	Применяемое комбинированное средство для мытья посуды обладает плохим качеством сушки	▶ Включите интенсивную сушку (в зависимости от модели).
	Установка прибора	▶ Правильно отрегулируйте установку для умягчения воды. ▶ Добавьте специальной соли.
На посуде молочный налет (стирается)	Установка для умягчения воды отрегулирована неправильно	▶ Пользуйтесь стаканами, пригодными для мытья в посудомоечной машине.
	Отсутствует специальная соль	▶ Используйте более мягкое средство для мытья стеклянной посуды.
Молочный налет, стаканы помутневшие/совершенно непрозрачные (налет не удаляется)	Стаканы не пригодны для мытья в посудомоечной машине	▶ Выполняйте указания изготовителя моющего средства по его правильному использованию.
На пластмассовой посуде появился цветной налет	Слишком мало моющего средства	▶ На этот цветной налет можно не обращать внимания, он исчезнет при следующем мытье посуды.
	Цветной налет обусловлен красящими веществами, содержащимися в продуктах питания (напр., в томатном соусе)	

Отмена программы ...

Удерживайте во время выполнения программы кнопку «СТАРТ» нажатой в течение ок. 3 сек. (Reset), пока не погаснут все индикаторы.



До слива оставшейся воды программа длится примерно еще 1 минуту.

Как правильно расположить посуду ...

Расположите пригодную для мытья в посудомоечной машине посуду (без следов сажи, воска, смазки, краски, наклеек; большое количество остатков варенья, молочных продуктов и блюд следует убрать) в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по эксплуатации машины, и проверьте, могут ли распылительные коромысла свободно вращаться.